

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2003 — 83

[C — 2002/31654]

12 DECEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment à l'article 18;

Vu les propositions faites par le Conseil d'Administration de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 décembre 2002;

Vu l'accord du Ministre compétent du Budget;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale marquant son accord de principe sur ces propositions,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont approuvés les barèmes des prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur les réseaux urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale annexés au présent arrêté.

Art. 3. Ces barèmes remplacent les barèmes correspondants approuvés antérieurement.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2003.

Bruxelles, le 12 décembre 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre des Travaux Publics, du Transport, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide Médicale Urgente,

J. CHABERT

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2003 — 83

[C — 2002/31654]

12 DECEMBER 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de voorstellen van de Raad van Bestuur van de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd voor Begroting;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die principieel instemt met deze voorstellen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Zijn goedgekeurd de bijgevoegde tabellen met de prijzen te heffen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 3. Deze prijzentabellen vervangen de vroegere goedgekeurde overeenstemmende prijzentabellen.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2003.

Brussel, 12 december 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

F.-X. de DONNEA

De Minister van Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

Annexe

STIB

Stratégie Clients

Définition et Gestion de l'Offre

Tableau des titres de la hausse tarifaire 2003

<i>A. Intitulé des titres</i>	Prix
Cartes 1 voyage	€ 1,40
Carte 1 voyage "Airport"	€ 3,00
Cartes 10 voyages	€ 9,20
Cartes 5 voyages	€ 6,30
MTB mensuel ordinaire	€ 38,00
MTB mensuel J/S	€ 28,00
MTB annuel ordinaire	€ 380,00
MTB annuel J/S	€ 280,00

STIB mensuel ordinaire	€ 34,20
STIB mensuel J/S	€ 25,20
STIB annuel ordinaire	€ 342,00
STIB annuel J/S	€ 252,00
Abon "VIPO" mensuel	€ 7,70
Abon "VIPO" annuel	€ 77,00
Abon "J" 6 - 12 ans	gratuit
Abon 65 ans et plus	gratuit
abon. 65+ avant 9 am 28 jours	€ 8,40
Abon. 65+ avant 9 am 365 jours	€ 91,00
Abon STIB+ "Airport" mensuel	€ 45,00
Abon STIB+ "Airport" annuel	€ 450,00
Abon "+" hebdomadaires	€ 10,26
Abon "+" mensuels	€ 34,20
Abon "+" trimestriels	€ 95,76
Abon "+" annuels	€ 342,00
Abon impersonnel 28 jours	€ 45,00
Cartes d'un jour	€ 3,70
Cartes 3 jours sur 5	€ 9,00
Cartes 5 jours sur 10	€ 12,00
Cartes groupes	€ 6,30
Abon. Scol. Tar. Ordin. 1 ^{er} enf.	€ 200,00
Abon. Scol. Tar. Ordin. 2e enf.	€ 120,00
Ab.Scol.Tar.fam.nomb 1 ^{er} enf.	€ 160,00
Ab.Scol.Tar.fam.nomb 2/3e enf.	€ 80,00

Ab.Scol.Tar.fam.nomb 4e enf.	gratuit
Abon. "Région"	€ 190,00
Abon. "Postes"	€ 342,00
Billet minibus handicapés	€ 1,40
Cartes "école"	€ 12,60
Billet "+" SNCB	€ 2,80
Velo Pass	€ 1,40

Le montant maximum de change auquel un agent d'exploitation est tenu est de 5 .

<i>B. Surtaxes</i>	
absence de titre valable ou oubli d'un abonnement impersonnel :	
1re infraction et perception immédiate ou dans les 3 jours	€ 55,00
idem : 1re infraction et perception administrative	€ 75,00
idem : 2e infraction dans l'année	€ 190,00
idem : 3e infraction et plus dans l'année	€ 380,00
falsification, utilisation d'un abonnement appartenant à un tiers ou utilisation d'un titre à prix réduit sans y avoir droit	€ 380,00
oubli d'un abonnement annuel payant, acheté avant le contrôle et envoi d'une copie du titre en règle dans les 10 jours ouvrables	€ 6,20
idem mais envoi au-delà des 10 jours ouvrables	€ 75,00
1 ^{re} infraction dans l'année et oubli d'un abonnement mensuel (MTB, STIB, VIPO) avec envoi dans les 10 jours ouvrables d'une copie du titre en règle	€ 6,20
idem mais envoi au-delà des 10 jours ouvrables	€ 75,00
2e infraction dans l'année et oubli d'un abonnement mensuel payant	€ 190,00
3e infraction dans l'année et oubli d'un abonnement mensuel payant	€ 380,00
oubli d'un abonnement gratuit et présentation dans les 10 jours ouvrables du titre en règle	€ 6,20
idem mais envoi au-delà des 10 jours ouvrables	€ 75,00
oubli d'oblitération d'un titre gratuit	€ 6,20
Frais administratifs en cas de remboursement d'un abonnement annuel	€ 10,00
Frais de duplicata pour tout abonnement annuel (y compris gratuit) perdu ou détruit	€ 7,50
Frais de triplicata pour tout abonnement annuel (y compris gratuit) perdu ou détruit	€ 10,00

Bijlage

MIVB

Cliëntenstrategie

Definitie en Beheer van het Aanbod

Tabel van de bewijzen voor de tariefverhoging 2003

<i>A. Benaming van de bewijzen</i>	Prijs
Ritkaart	€ 1,40
Ritkaart "Airport"	€ 3,00
Tienrittenkaart	€ 9,20
Vijfrittenkaart	€ 6,30
Gewoon MTB-maandabonnement	€ 38,00
MTB-maandabonnement J/S	€ 28,00
Gewoon MTB-jaarabonnement	€ 380,00
MTB-jaarabonnement J/S	€ 280,00
Gewoon MIVB-maandabonnement	€ 34,20
MIVB-maandabonnement J/S	€ 25,20
Gewoon MIVB-jaarabonnement	€ 342,00
MIVB-jaarabonnement J/S	€ 252,00
"WIGW"-maandabonnement	€ 7,70
"WIGW"-jaarabonnement	€ 77,00
Abonnement "J" 6 - 12 jaar	kosteloos
Abonnement 65 jaar en ouder	kosteloos
Abonnement 65+ vóór 9 am 28 dagen	€ 8,40
Abonnement 65+ vóór 9 am 365 dagen	€ 91,00
Maandabonnement MIVB+ "Airport"	€ 45,00
Jaarabonnement MIVB+ "Airport"	€ 450,00
Weekabonnement "+"	€ 10,26
Maandabonnement "+"	€ 34,20
Driemaandelijks abonnement "+"	€ 95,76
Jaarabonnement "+"	€ 342,00
Onpersoonlijk abonnement 28 dagen	€ 45,00
Dagkaart	€ 3,70
Kaart 3 dagen op 5	€ 9,00

Kaart 5 dagen op 10	€ 12,00
Groepskaart	€ 6,30
Schoolabonnement gewoon tarief 1e kind	€ 200,00
Schoolabonnement gewoon tarief 2e kind	€ 120,00
Schoolabonnement tarief groot gezin 1e kind	€ 160,00
Schoolabonnement tarief groot gezin 2e en 3e kind	€ 80,00
Schoolabonnement tarief groot gezin 4e kind	kosteloos
Abonnement "Gewest"	€ 190,00
Abonnement "Posterijen"	€ 342,00
Biljet minibus voor gehandicapten	€ 1,40
"School"-kaart	€ 12,60
Biljet "+" NMBS	€ 2,80
Fietspas	€ 1,40

Het maximumbedrag waarop een exploitatiepersoneelslid verplicht is terug te geven, bedraagt 5.

<i>B. Toeslagen</i>	
Ontbreken van een geldig vervoerbewijs of vergeten onpersoonlijk abonnement :	
1e inbreuk en onmiddellijke inning of binnen 3 dagen	€ 55,00
Idem: 1e inbreuk en administratieve inning	€ 75,00
Idem: 2e inbreuk binnen een jaar	€ 190,00
Idem: 3e inbreuk of meer binnen een jaar	€ 380,00
Vervalsing, gebruik van een abonnement dat aan een derde toebehoort of gebruik van een bewijs tegen verminderde prijs zonder er recht op te hebben	€ 380,00
Vergeten van een betalend jaarabonnement, aangekocht vóór de controle, en opsturen van het bewijs in orde binnen 10 werkdagen	€ 6,20
Idem maar opsturen na 10 werkdagen	€ 75,00
1e inbreuk binnen een jaar en vergeten van een maandabonnement (MTB, MIVB, WIGW) met opsturen van een kopie van het bewijs in orde binnen 10 werkdagen	€ 6,20
Idem maar opsturen na 10 werkdagen	€ 75,00
2e inbreuk binnen een jaar en vergeten van een betalend maandabonnement	€ 190,00
3e inbreuk binnen een jaar en vergeten van een betalend maandabonnement	€ 380,00
Vergeten van gratis abonnement en voorlegging van het bewijs in orde binnen 10 werkdagen	€ 6,20

Idem maar opsturen na 10 werkdagen	€ 75,00
Vergeten een kosteloos bewijs te ontwaarden	€ 6,20
Administratiekosten in geval van terugbetaling van een jaarabonnement	€ 10,00
Kosten voor duplicaat van elk verloren of vernietigd jaarabonnement (ook kosteloos)	€ 7,50
Kosten voor triplicaat van elk verloren of vernietigd jaarabonnement (ook kosteloos)	€ 10,00

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 84

[S - C - 2002/31656]

20 DECEMBRE 2002. — Ordonnance contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2003 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2003, les recettes de la Commission communautaire commune sont évaluées à 60.752.000 euros conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le Collège réuni est autorisé à décider des placements.

Le Collège réuni est autorisé, en attendant l'affectation des liquidités de la Commission communautaire commune au financement de ses projets, de les mettre à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale en couverture de ses besoins de trésorerie.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2002.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent sur la politique d'Aide aux personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent sur la politique d'Aide aux personnes,
G. VANHENGEL

—
Note

(1) *Session ordinaire 2002-2003.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B - 91/1. — Rapport (renvoi), B - 91/2.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séance du jeudi 19 décembre 2002. — Adoption. Séance du vendredi 20 décembre 2002.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 84

[S - C - 2002/31656]

20 DECEMBER 2002. — Ordonnantie houdende de middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2003 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geraamd op 60.752.000 euro overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Het Verenigd College wordt gemachtigd te beslissen over beleggingen.

Het Verenigd College wordt gemachtigd in afwachting van de aanwending van de liquiditeiten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot de financiering van haar projecten, deze liquiditeiten ter beschikking te stellen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter dekking van zijn thesauriebehoeften.

Art. 4. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2003.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 2002.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

—
Nota

(1) *Gewone zitting 2002-2003.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B - 91/1. — Verslag (verwijzing), B - 91/2.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van donderdag 19 december 2002. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 20 december 2002.